

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürögnyom: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lejtel több. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 190. szám * Főszerkesztő: **STAUBER JÓZSEF** * **Szombat, 1930. augusztus hó 23**

Borzalmas repülőkatasztrófa Csehországban

R. M. S.

Erdélyben két nagy dohánygyár működik: a kolozsvári és a temesvári. Nem ismerjük a technikai eljárásokat, amelyek a szivar és cigarettagyártásnál döntő szerepet játszanak, laikusok vagyunk annak megítélésében, hogy miért rosszabbak a temesvári dohánygyártmányok a kolozsvárinál. Mi csak mint dohányzó közönség egyszerűen megállapítjuk, hogy a kolozsvári gyárban készült szivarokkal és cigarettákkal szemben a temesvári gyártmányok egyszerűen élvezhetetlenek. Itt Aradon és a Bánátban rossz, kemény, büzös és az egészségre ártalmas szivarokat és cigarettákat árulnak a traikokban és a dohányos emberek köhögnek, prüszkölnek, káromkodnak minden rágyujtásnál.

A szakértelem hiánya okozza-e, vagy más körülmények játszanak-e közre abban, hogy a temesvári gyár produktumai ilyen felháborítóan silányak, azt döntse el egy szakértői vizsgálat, az nem a mi feladatunk. Mi itt csak arra a lehetetlenségre akarunk rámutatni, hogy a hallatlan mértékben megrágitott dohányneveket drága pénzen azért vegye meg a közönség, hogy azt még élvezni se tudja. Nem egyszer egész doboz cigarettát kell eldobni, mert hasznavehetetlenül rossz. Aki a dohányneveket megrágitásának idején nem hagyta abba a dohányzást, azt a temesvári gyár okvetlenül leszoktatja a nikotin élvezetéről. A trafikosok már nagyon megérik, hogy a forgalom erősen megcsappant és hogy nagyon sokan vannak, akik Nagyváradról, Kolozsvárról hozatnak maguknak szivart és cigarettát, ha dohányozni akarnak.

A kolozsvári dohánygyár produktumai exportképes cikkek és az ott készült szivarokat külföldön is keresik. Ezzel szemben mi bánátiak a temesvári gyárra vagyunk utalva és ezt még a leglojálisabb dohányzó tüdeje sem bírja el. A temesvári gyárnak kiszolgáltatót állampolgári tüdők gyors orvoslásért lihegnek és jogosan követelik, hogy a két gyár produktumait egy nivóra hozzák. Pardon, de rosszul fejeztük ki magunkat. A temesvári gyártmányokat emeljék a kolozsvári nivóra. Mert a monopolnál már többször alkalmazott „üzleti elv” az, hogy a nivót lehetőleg lefelé igyekeznek egyenlőzni. Ha észreveszik, hogy valamely szivar, vagy cigarettafajta nagyon népszerű és tömegesen fogy, akkor az az áru vagy eltűnik a forgalomból, vagy hirtelen még jobban megrágitják. Nem azt akarjuk mi. Állítsanak a temesvári gyár élére is olyan szakembereket, akik a rendelkezésükre álló eszközökkel olyan minőségű gyártmányokat tudnak produkálni, mint a kolozsvári gyár. Akkor aztán nem lesz szükség arra, hogy a közönség és a trafikosok akciót indítsanak a saját üzleti érdekeik és tüdejük védelmére. A jobb minőségű dohányneveket gyártásával megszűnik a csempészes is és inkább az RMS gyártmányait csempészik külföldre, mint a külföldi dohányneveket Romániába. Szeretnénk, ha az aradi mozgalomnak az volna az eredménye, hogy a temesvári gyártmányt a kolozsvári nivóra emelnék és ne a kolozsvárit szállítanák le a temesvári nivóra. A monopolnak is üzleti érdeke, hogy több szivar és cigarettát fogyjon, csodálatos, hogy erre a közönségnek és a sajtónak kell figyelmeztetni a dohányjövődék urait.

„Vaida belügyminiszter szoros összeköttetésben állott az antiszemita diákegyesületekkel!” — jelentette ki **Baron columbiai professzor, aki kihallgatáson volt Vaidánál** — **A professzor szerint Vaida maga beismerte, hogy szükségesnek látta az antiszemita diákegyesületekkel való kapcsolatot**

BUCURESTI, augusztus 22. *Baron* professzor, a columbiai egyetem tanára, *Vaida* Sándor belügyminiszternél történt kihallgatása után nyilatkozott a sajtónak. A professzor kijelentése szerint *a belügyminiszter beismerte, hogy összeköttetésben állott az antiszemita diákegyesületekkel és azzal védekezett, hogy a szoros összeköttetést azért látta szükségesnek fenntartani, hogy a vezéreket kivonhassa a mozgalomból.* Ugyancsak ez a szempont vezetett, amikor *Tasleanu* kabinetfőnökének választotta.

Az volt a feltevése ugyanis, hogy *Tasleanu* állandóan értesíteni fogja arról, hogy a diákok milyen megmozdulásra készülnek. A belügyminiszter ezután hivatkozott arra, hogy az antiszemita mozgalom a liberálisok táplálják. Ez a szempont vezette őket, amikor *Cuzat*, a horogkeresztesek vezérét mandátumhoz juttatták, mert a pártvezérnek a parlamentbe való bevonulásával kezdődtek meg az antiszemita mozgalmak Romániában.

Románia nincs felkészülve a diktatúrára

A nemzeti-parasztpárt még kis részét valósította meg programjának — Komolyan foglalkoznak a kormány átszervezésével — Az alkalmatlannak bizonyult minisztereknek ki kell válniuk a kormányból — Ioanitescu belügyi alminiszter nyilatkozata

BUCURESTI, augusztus 22. *Ioanitescu* belügyi alminiszter igen érdekes nyilatkozatot adott az *Adeverul* munkatársának. Többek között a következőket mondotta:

— Nem hiszem, mintha a diktatúra problémája aktuális volna Romániában. Azok az ifjak, akik agítálnak és akik szeretnék úgy beállítani a dolgot, hogy akciójuk az uralkodó jóváhagyásával történik, vagy komédiások, vagy rajongó utópisták.

Romániában nem lehet bevezetni a diktatúrát már csak azért sem, mert az ország erre semmiféle szempontokból nincs felkészülve.

Megvagyok győződve arról, hogy a király alkotmányosan uralkodik és nem gondolt azokra a tervekre, amelyeket neki tulajdonítottak.

— A politikai helyzetről szólva, a nemzeti-parasztpárti kormányt elég erősnek tartom, az ellenfelei pedig még gyengék ahhoz, hogy a közeljövőben a jelenlegi kormányformán változtassanak.

A nemzeti-parasztpárt csak kis részét valósította meg még programjának, a nagy tennivalók hátra vannak.

— Amennyiben a kormánynak mégis mennie kellene, akkor helyét különböző személyekből összeállított kabinetnek adná át, mely a jelenlegi Házzal működne együtt. A parlament összetétele ugyanis olyan, hogy képes nemcsak tiszta nemzeti-parasztpárti kormányt is támogatni. Nehezen képzelhető el ugyanis az, hogyha a jelenlegi parlamentnek egy kormány támogatása vagy a feloszlata között kellene választania, az utóbbi mellett döntene. A parlament felsőbb rendeltetése való feloszlataát pedig erkölcsileg lehetetlennek tartom.

Az *Adeverul* szintén hosszabb cikkben tárgyalja a belpolitikai helyzetet. A lap szerint a nemzeti-parasztpárt vezetősége a legkomolyabban foglalkozik a kormány átszervezésével. Az sem kizárt, hogy az átszervezés a kabinet külső fiziognómiáját is megváltoztatja.

A lap szerint a kormány bírja az uralkodó bizalmát, de azért a kormány életképessége csak akkor biztosított, ha az alkalmatlannak bizonyult miniszterek kiválnak a kabinetből. Ellen esetben koncentrációs kabinet fog még az ősszel következni, amely a jelenlegi Házzal működne együtt.

Manoilescu és Madgearu miniszterek gazdasági tervezete — plágium

BUCURESTI, augusztus 22. A gazdasági bizottság tegnapi döntésében véget vetett annak a konfliktusnak, amely *Manoilescu* és *Madgearu* miniszterek között keletkezett a gazdasági krízis megszüntetése ügyében beadott memorandumuk miatt. Mint ismeretes, mindkét miniszter tervezetet terjesztett a kormány, illetve a gazdasági bizottság elé, amely *Manoilescu* miniszter tervét elfogadta, de kimondotta, hogy *Madgearu* javaslatának egy részét rendeleti uton lépteti életbe. Az ügyben most egy újabb szenzáció keletkezett, amely-

nyben *Averescu* marsall plágiummal vádolja mindkét minisztert.

Az *Indreptarea*, a néppárt hivatalos lapjának mai száma nyilatkozatot közöl *Averescu*-tól, aki kijelenti, hogy *Manoilescu* mint *Madgearu* tervezeteik alapját abból a tervezetből vették, amelyet ő 1930. májusában adott elő és amelyet az *Indreptarea* szó szerint le is közölt. Így tehát mindkét miniszter plágizátor. A nyilatkozat nagy feltűnést keltett politikai körökben.

Averescu a tervezetet már 1930. májusában elkészítette

SZAVAZO SZELVÉNY

66
**AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
 STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
 KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.**

JELÖLTEM: _____

SZAVAZO SZELVÉNY

66
**AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
 STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
 KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.**

JELÖLTEM: _____

Nem történt adóeltitkolás az Aradi Iparosok Hitelszövetkezeténél

Miért akar pénzbírságot kiróni a pénzügyigazgatóság a szövetkezetre
 Nem a mérleg után vetették ki az adót az Iparosok Hitelszövetkezetére — Valószínűleg tévedésről van szó — Reinhart Gyula hitelszövetkezeti elnök nyilatkozata

ARAD, augusztus 22. Egy elbocsájtott tisztviselő denunciaciójára az aradi pénzügyigazgatóság vizsgálatot indított az Aradi Iparosok Hitelszövetkezte ellen. A feljelentő szerint a szövetkezet nagyobb összeget vont el adózás alól. Neagota pénzügyi ellenőr és Procopiu vezérfelügyelő szálltak ki a helyszínre. Napokon keresztül folyt a vizsgálat és amint annak idején Procopiu vezérfelügyelő kijelentette, az Aradi Iparosok Hitelszövetkezeténél nem lehetett az adóeltitkolást megállapítani.

Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő most meglepetésszerűen új megállapításokat tett az Aradi Iparosok Hitelszövetkezeténél folytatott vizsgálatról kapcsolatosan. A megállapítás szerint

a szövetkezet mintegy félmillió lej jövedelmet vont el adózás alól.

A büntetés összegét a pénzügyigazgatóság még nem állapította meg, azonban a vezérfelügyelő becslése szerint

mintegy 3—400.000 lejt fog kitenni.

Alkalmunk volt beszélgetést folytatni ez ügyben Reinhart Gyulával, az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének elnökével, aki ezen ügyvel kapcsolatosan a következőket mondotta:

— Egészen érthetetlen, hogy a kincstár hogyan beszélhet most adóeltitkolásról, amikor a feljelentővel együtt Procopiu vezérfelügyelő napokig vizsgálta a könyveket és nem talált semmi kifogásolni valót. Különbösen is mi nem a mérlegben kimutatott nyereség után fizetik az adót, hanem becslés szerint. Az elmúlt esztendőben például csak 369 ezer lej adóalapot mutattunk ki, ezzel szemben a kincstár 800 ezer lej adóalap után vetette ki az adót.

Ha éppen olyan pontosan vesszük a dolgot, akkor a mi adóalapunk túl magas. A Victoria takarékpénztár, amely 50 millió alaptőkével dolgozik, kevesebb adót fizetett, mint az iparosok hitelszövetkezte, amely mindössze 2 millió alaptőkével dolgozik. Valószínűnek tartom, hogy egy fatális tévedésről van szó. A vizsgálat folyamán ugyanis a váltótárcában olyan értékpapírokat találtak, amelyek a pénzügyigazgatóság szerint nem voltak megfelelően illelkezők. Ez azonban egy igen vitás ügy, ahol minden valószínűség szerint a kincstárnak nem lesz igaza. Lehetséges azonban, hogy a vezérfelügyelő ur illetékkihágásra gondolt, amikor az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének adóügyéről nyilatkozott.

Próbarádiózást tartott a C. F. R. Bevezetik a vasutakon a rádiót

A kísérlet bevált — Az első a Bucuresti—Craiova-vonalon és másodosztály közönsége 200 kilométerenkint 30 lejt fizet a rádiózásért, a III. osztály publikuma semmit sem

BUCURESTI, augusztus 22. A CFR vezérigazgatósága a közelmúltban elhatározta, hogy a többi külföldi állam mintájára,

bevezeti a vasutakon a rádiót.

Tegnap megtörtént az első kísérlet. Kísérletképpen a Bucuresti—Craiova között közlekedő gyorsvonat egyik szakaszába szerelték fel a rádiót. Először Bucurestit, majd Bécset, Prágát, Budapestet, Barcelónát és Rómát kapcsolták be, végül pedig

New-Yorkot is hallgatták.

Csehszlovákiában Aradot össze- tévesztik Oradeával

Pozsonyban az a hír terjedt el, hogy az aradi zsidótemplomot akarták felgyújtani és nem a nagyváradi

A pozsonyi lapok hosszas cikkben foglalkoznak a nagyváradi templomgyújtogatási kísérlettel, a lapok szerint azonban az esemény aradi beállítású. Fatális tévedésről van szó, amely onnan származhat, hogy a hiradás Nagyváradot mint Oradea-Maret szerepeltette és a hír leadásánál Oradea mint Arad került továbbításra. Csehszlovákiában valószínűleg nincsenek tisztában az erdélyi városok román elnevezésével és innen eredhet a pozsonyi lapok téves beállítása is, hiszen köztudomású, hogy az aradi zsidótemplomot semmi baj nem érte.

A kísérlet nagyszerűen sikerült, úgy, hogy hamarosan sor kerül arra, hogy a rádiót az összes vonalakon bevezetik. A vállalat, amelynek a CFR koncessziót adott a rádióknak a bevezetésére, nyilatkozatot adott ki, amelyben kijelenti, hogy a rádiót mindenki alacsony díjszabás mellett hallgathatja majd az utazása közben. Az első- és másodosztályon 200 kilométerenkint 30 lejt fizet a közönség, míg a harmadosztályú publikum díjmentesen élvezheti a rádióműsort.

A visszatérés

Írta: Albert-Jean

— Daglan ur nincs itt? — kérdeztem a pénztárosnőtől.

— Nem, uram. Daglan ur most ritkábban jön le az üzletbe — és csodálkozó tekintetere vállát vonva folytatta: — Hát igen... ez mindig így szokott lenni. A leghitványabbakat siratják meg legjobban. Daglanné, valamenynyien tudjuk, elég hitvány asszony volt. Gyalázatosan csalta meg az urát. De azért ha egy napon eszébe jutna visszajönni, bizonyos, hogy a főnök ur tárt karokkal fogadná.

Felmentem a keskeny vascsigalépcsőn a felső helyiségbe, amelyet Daglan a felesége szökése után a maga számára lakásnak berendezett. Az elrekesztelt ajtót csak akkor nyitotta ki, mikor megneveztem magamat.

— Gyere, gyere... — üdvözölt mohó örömmel. — Örülök, hogy ma látlak.

Körülnéztem a furcsa, rendetlen szobában, amelynek közepén egy nagyon hosszú, pántos koffer állt. A felbontott ágylepedője, takarója félig a földre csuszott. Az asztalon, egy darab szarvasbőrön, különféle finom műszerek és szerszámok heverték egy halomban. S a kandalló parkányán, vizesruhával letakart valamiféle tárgy állt.

— Ez boldog nap! — folytatta nyugtalanító nevetéssel, a kezét dörgölve. — Végre visszajött!

S hirtelen mozdulattal lerántotta a vizes ruhát a kandallón álló tárgyról. A felesége viaszjeje volt. Ijesztőhatású simaságában. Akaratlanul iryözva kiáltottam fel.

— Ostoba vagy! — mordult rám Daglan barátom. S a viaszjejet óvatosan két keze közé fogva, büszke mosollyal folytatta: — Sikerült ugy-e? Hat hónap óta dolgoztam rajta titokban. Megtanultam a mintázást, meghoztam Párisból a szükséges szerszámokat. Anélkül, hogy bárki megsejthette volna. Összegyűjtöttem az összes arcképeit s emlékezeteim segítségével sikerült a munkám!

Ujra felnevetett. Lefogyott arca kísérletesen sápadt volt, a szeméi belső könnyektől égtek.

— Ugy-e, milyen szép... most csak a testét kell megmintáznom. A drága, finom kivánatos testét! Ó, majd meglátod... valamennyien meglájtátok!... nyilvános lesz a visszatérése. Valamennyieteket meghívjak a nap ünnepeire. Téged... mindenkit! S azon a napon nevetni fogunk!... nevetni!... nevetni!...

...S ez a visszatérés csakugyan nyilvános volt. Époly nyílt, mindenki által tudott, mint a szökése. Mikor végigszárguldott a hír, hogy Daglan, a város legelőkelőbb divatüzletének a tulajdonosa, kirakatában egy új viaszbabut állított ki, amely megszökött feleségének tökéletes hasonmása, az egész város ott szorongott a kirakat előtt.

Az embernagyságu viaszbab osukott szájjal, mosolyogva állt a kirakat közepén, egy állványhoz támasztva. A szép arcot, a gödrös állat mindenki fölismerte. Mintha e jólismert szép arc látására feléledt volna a sok örület, léha kaland, amelynek ez a szép asszony a hősnője volt.

Barátom a kirakat mögött állt és mozdulatlanul nézte a kirakat előtt tolongó tömeget.

És én, aki gyermekkorra óta ismertem ennek a látszólag egyszerű, szürke kereskedőnek bonyolult lelkét, megreszkettem, amikor leolvastam homloka, arca ráncából a féktelen gyűlöletet.

Beesteledett. A tömeg lassan-lassan elszéledt a kirakat előtt, a segédek összeszedelőzködtek. A személyzet távozása után a főnök maga zárta be az üzletet és eresztette le a kirakat vasredőjét.

Éjfélig csend volt. De éjfél után kivörösödött az ég alja és felzugott a vészkiáltás:

— Tűz van!... Daglan boltja ég!

A harangokat félreverték, mindenki talpon volt. Hosszu kigyóisorban hullámozottak az emberek a szűk utcában a tűz felé. Fejzecsapásokkal vertük be a kirakat redőnyét, amely mögött a tűz már szétpattantotta a hatalmas üvegtáblát.

Egy pillanatig senkiseim gondolt a viaszbabra. Csak egy gondolat foglalkoztatott: — Idejében érkezünk-e?... — és diadalordítással láttuk Daglant élve, egyik oszlop aljánál kuporogva. Haja, szakállá megpörkölten, pernyéktől feketén, az arcán égési sebek, de a szeméi éltek és villogva figyelték a viaszbab borzalmas szétolvadását.

Mert ebben a krematóriumforrásban a viasz szétolvadt, lefolyt a báb vázáról. Ez a váz pedig egy tökéletes emberi csontváz volt, amelyet nagynehezen sikerült a lángok közül kimentenünk s amely — ahogy a hatósági orvos később megerősítette — pontosan egyezett Daglanné testméreteivel. Mert ez a csontváz, Daglanné csontváza volt.

Megtalálták Andrée sarkutazó holttestét, aki 1897-ben tűnt el White Islandon

OSLÓ, augusztus 22. Egy norvég tudományos expedíció a Ferenc József-földhöz tartozó White Islandon ráakadt Andrée svéd mérnök sarkkutató holttestére, Andrée 1897-ben léghajón két társával az Északi Sarkra indult, utközben nyoma veszett.

Andrée sarkutazó 1897-ből származó holttestét Hern norvég geologus augusztus 6-án fedezte fel. A holttest a tengerparttól 150 méternyire volt, mellette egy csónak és szán. A csónak alján egy csontváz volt, mellette a hajónapló, amelyben napról-napra fel van írva a 33 év előtti expedíció utja. A felszerelési tárgyakon ez a felírás van: *Andrée expedíció 1896.*

A csónaktól néhány méternyire vékony jégkéreg alatt találták meg Andrée teljesen felöl-

tözött holttestét, amelyen az összes felszerelési tárgyak *meglehetősen épségben maradtak.* Andrée zsebében egy másik naplót találtak, amelyben az expedíció utja fel van jegyezve. A jegesmedvék ugylátszik meglátogatták az expedíció maradványát, de nagyobb kárt nem okoztak. Hern geologus leletét egy fókavadász hajó szeptember elején fogja Norvégiába szállítani.

Svedenborg sarkutazó, aki jelen volt Andrée léghajójának felszállásánál, a holttest felállításával kapcsolatosan elmondta, hogy azzal a körülménnyel magyarázza Andrée felszerelésének épségét, hogy a léghajó sértetlenül szállt földre. Andrée különben hosszabb ideig élhetett a szigeten, mert mert fél évre elegendő élelmiszert vitt magával.

Külföldi lapok hírei nyomán Zita exkirályné és Ottó extrónörökös megérkezését várták Szent István napján Budapesten

A rendőrség erős felkészültséggel kívánta megakadályozni jöttüket — A legitimista lapok éles támadása a rendőrség magatartása ellen. — Hivatalos hely a Szent István-ünnepségek zavartalan lefolytatásával indokolta a felkészültséget

Albrecht hazaérkezése és különböző kombinációk Ottó visszatérésére

BUDAPEST, augusztus 22. Szent István napján futótűzként terjedt el a magyar fővárosban annak a híre, hogy

Zita exkirályné és Ottó extrónörökös autóval átlépték a nyugatmagyarországi határt, hogy Pestre jöjjenek és az ünnepségek alkalmát királypuccs végrehajtására használják föl.

A rendőrség a tömeges érdeklődésre erélyesen cáfolta a hír valóságát, a cáfolat azonban a közönség izalmát nem csillapította, annál is inkább nem, mert a rendőrség erős készültséggel látta el a pályaudvarokat, középületeket és a határállomásokat is éles megfigyelés alatt tartotta, sőt szigorú utasítást adtak ki a rendőri közegeknek, hogy

figyeljenek meg minden zárt autót és azt, amelyben gyászos hölgy foglalna helyet, egy 18 év körülü fiatalemberrel, tartóztassák fel és ne engedjék tovább a vámso-rodópokon.

Az esti órákban Budaörs közelében fel is tartóztattak egy autót, amelyben egy gyászruhás nő és egy fiatalember ültek és jelentést tettek a főkapitányságnak, ahonnan két magasrangú tisztviselőt küldtek ki. Ezek megállapították, hogy tévedés forog fenn és az utasokat tovább engedték.

Ezzel kapcsolatosan a Nemzeti Ujság élesen támadta a rendőrséget és példáján a legitimista lapok is élesen szembefordultak a rendőrséggel és azt a kérdést vetik fel, hogy ki a felelős a történetekért, a felkészültségért, amellyel tulajdonképpen csak felültetésnek lett áldozata a rendőrség.

A mai déli és esti lapok hasábjain foglalkoznak a kérdéssel és valószínűnek tartják, hogy Ottó és Zita a Szent Imre-ünnepségek alkalmával

Magyarországon tartózkodtak.

Az Új Nemzedék megjegyzi, hogy nem tudja ugyan, hogy Gömbös hadügyminiszternek mennyi része van a rendőri előkészületekben, de akaratlanul is felvetődik ez a gondolat, hiszen az utóbbi időben több ízben is tett a legitimizmusra vonatkozólag kijelentéseket. A lap kéri Gömböst, hogy ne nyugtalanista kijelentéseivel a közvéleményt. A lapok ezenkívül éles támadásban részesítik Sztranyovszky Sándor belügyi államtitkárt.

Hivatalos helyről megállapítják, hogy a legitimista sajtó indokolatlanul és igazságtalanul intézi támadásait, mert a rendőrség előkészületei egyrészt a Szent István-ünnepségek zavartalan lefolytatása, másrészt az ország rendjének fenntartása érdekében történtek.

A legitimista sajtón kívül a többi sajtóorganum tartózkodik minden támadástól.

Zita és Ottó Budapestre érkezéséről szóló hírek, minden bizonnyal a magyar fővárosban tartózkodó külföldi újságírók fantáziájában születtek meg.

Albrecht királyi herceg megérkezése ugyanis különböző kombinációra adott tápot.

Egyes lapok munkatársai, tudva arról, hogy Albrecht letette Ottó kezébe a hűség esküt, arra gondoltak, hogy

Albrecht előfutárként jött haza, Ottó visszaérkezésének előkészítésére.

A laptudósítók értesítették lapjaikat erről a feltevésekről s ezek nagy cikkekben számoltak be Zita exkirályné és Ottó extrónörökös megérkezéséről Magyarországra. A külföldi lapok nyomán terjedtek el az alaptalan hírek Budapesten.

Borzalmas repülőgép-szerencsétlenség tiz halottal a prága—pozsonyi repülőjáraton

Lezuhant Iglau mellett egy utasszállító repülőgép, amelynek 13 utasa volt — Közülük csak egy menekült meg épen, négy nyomban, négy elszállítás közben, kettő az iglauri kórházban meghalt

Az óriási vihar okozta a katasztrófát

PRÁGA, augusztus 22. Ma délután négy órakor a Prága—Pozsonyi repülővonalon borzalmas szerencsétlenség történt. Az Iglau melletti Friedrichsdorf közelében lezuhant az az utas-repülőgép, amely a vonalon naponként bonyolította le a forgalmat. A repülőgépen tizenhárom utas volt.

Négy utas nyomban a helyszínen meghalt. Négyet az iglauri kórházba szállítottak és ezek itt lettek halálukra.

Az utasok közül csupán egy menekült meg épen, a többi súlyos természetű sérülést szenvedett. Brünni jelentés még a következőket közli a Friedrichsdorf közelében történt haláloszerencsétlenségről. Ez a jelentés már 10 halotról tud: az Aer csehszlovák repülőársaság egyik Ford-rendszerű utasgépe Iglau és a Friedrichsdorf téglagyár között egy házra zuhant. A repülőgép kettétört. Egyik része a házról leesett és a földbe furódott, másik része pedig a benzintartály robbanása következtében elégett.

A mentési munkálatok során a repülőgép

Bratianu Vintila az ősszel lemond a liberális párt elnökségéről

BUCURESTI, augusztus 22. A Curentul közlése szerint, Bratianu Vintila hétfőn hazaérkezik Marienbadból és nyomban Bucurestibe utazik, ahol a liberális párt vezetői informálni fogják a távolléte alatt történt eseményekről. Liberális körökben úgy tudják, hogy a pártvezetés körül kialakult krízis csak szeptemberben, vagy október elején oldódik meg, amikor is Bratianu lemond az elnökségről.

Egy erdélyi volt huszártiszt kifosztott vagyonából egy berlini családot Mint gyám, elherdálta a nagy Oertel-vagyont

BERLIN, augusztus 22. A Moabiti törvényszék előtt ma lett volna egy volt magyar huszártiszt, Pusztakovácsi Bien András mindennapi bünperének tárgyalása, amely azonban a vádlott megőszömlése miatt nem jelenhetett meg. Bien András a háború végén, amikor leszerelt, Berlinbe ment és ott az infláció idején jó modorával sikerült összeköttetéseket szereznie és annyira a bizalmába férkőzött a német pénzarisztokráciának, hogy több család vagyonezelője lett.

A vagyonezelő volt huszártiszt kitünően gyümölcsöztette és végül is az Oertel-család megbizta a családító halála esetére gyámi tiszttel. 1928-ban Oertel halálakor Bien András át is vette a vagyon kezelését, tisztségével azonban rutul visszaélt, a vagyont elherdálta és végül az özvegy apanázsát sem fizette ki, mire az feljelentette. A volt huszártiszt azzal érvelt, hogy édesapja, aki erdélyi nagybirtokos, a hiányzó összeget majd megtéríti.

A régi monarchia csendőrségét dicséri — egy szlovák lap

PRÁGA, augusztus 22. A „Slovák” meglepő cikkben kél a régi monarchia csendőrségének védelmére. Azt írja, hogy a régi csendőrség alárendelt volt, míg a mai csendőrség minden hatóság legfőbb ellenőre. Ha valaki megpályázik egy állást, a jegyző és a szolgabíró ajánlása után az iratokat jóváhagyás végett a csendőrséghez terjesztik be. Valamikor — írja a Szlovák — a szolgabíró és a jegyző titakoztak volna az ellen, hogy a csendőri lenőrzést gyakoroljon felettük.

romjai alól négy elszenesedett holttestet húztak ki. A halottak közül három férfi és egy nő.

A pilótán és a mechanikuson kívül Neumann Bernát drezdai ügyvéd holttestét sikerült felismerni. A repülőkatasztrófa kilenc súlyos sebesültje volt, akiket az iglauri kórházba szállítottak.

Négy utas szállítás közben, kettő pedig az iglauri kórházban meghalt.

A repülőkatasztrófa idején óriási vihar dühöngött. A felhők közé került pilóta ugyilátszik elvesztette tájékozódóképességét és a felhők alá menekült. Itt azonban a repülőgép szárnyát elkapta a szélvihar és a gépet a házra sodorta. A gép vezetője nem tudott megbirkózni a viharral. Mint utóbb megállapítást nyert a drezdai utason kívül a katasztrófa valamennyi áldozata csehszlovák állampolgár. A nagy repülőgép-szerencsétlenség ország-szerte nagy megdöbbenést keltett. Az utasszállító gép ma délben tizenkét órakor szállott fel Pozsonyban.

Ma kezdte meg a pénzügyigazgatóság Neuman Alfréd báró magánhagyatékának leltározását

— Hétfőn nyár befejezést a leltározás —

ARAD, augusztus 22. Az aradi pénzügyigazgatóság néhány nappal ezelőtt indította meg a hagyatéki eljárást néhai báró Neuman Alfréd magánhagyatéka ügyében. A törvényes előírásnak megfelelően ma délután három órakor kiszállt a helyszínre Neagota pénzügyi ellenőr Bogdan Virgil dr. közjegyző, valamint Muntean Victor pénzügyi főellenőr, hogy a szokásos vagyonelejtést felvegyék. Neuman Alfréd báró magánhagyatéka ugyanis óriási értékű műkincseket tartalmaz, úgyhogy a leltározást a legaprólékosabban kell megejteni.

A leltár felvételénél a pénzügyigazgatóság a maga becsülésével értékeli fel a vagyontárgyakat, az örökösödési törvény értelmében azonban a családnak is jogában áll megfelelő szakértőkkel felbecsülni a pénzügyigazgatóság értékelését. Előreláthatólag ez a munka több napot vesz majd igénybe és így a leltározásról szóló jegyzőkönyv csak hétfőre készül el. Ezen leltározási jegyzőkönyv alapján fogja követni a pénzügyigazgatóság az örökösödési illetéket.

A volt bécsi román konzul botrányai

A bécsi lapok súlyos leleplezéseket közölnek Radojról — A polgári sajtó kiutasítását követeli — Allítoág örömház-tulajdonos volt azelőtt a néhai konzul, aki a magyarok denúnciálásából őt, befört Károly király villájába, közben pedig a szovjetnek is kémkedett.

BÉCS, augusztus 22. Az osztrák főváros polgári sajtója most erőyes hangon közli Radoj volt román konzul kiutasítását Ausztriából. Radojt még a liberális kormány küldte Bécsbe különleges megbízáttal.

Nem folytatott sohasem konzuli tevékenységet, hanem mint a bécsi román követséghez beosztott konzul területenkivüliséget élvezett és ilyen módon könnyebben végezhetette különleges munkáját, ami lényegében kémkedésben és tuinyomó részt ártatlanok denúnciálásában merült ki. A „Der Abend“ című bécsi estilap már két év előtt terjedelmes cikkekben követelte Radoj konzul eltávolítását és részletesen foglalkozott előéletével is. A „Der Abend“ akkor azt írta, hogy Radoj mielőtt diplomata lett, egy örömház portása, majd tulajdonosa volt Romániában.

Itt Bécsben, amint már említettük, Radoj tuinyomórészt denúnciálással foglalkozott.

Speciálitása a magyarok beárulása és állítólagos kommunista összeesküvés leleplezése volt.

Szinte iparszerűen küldötte a hamis feljelentéseket, hogy ezzel bebizonyítsa tevékenységének fontosságát és számélyének nélkülözhetetlenségét. Az erdélyi magyarság és annak vezetői, valamint sajtója ellen nem egy hamis vádaktól hemzsegő jelentést küldött Bucarestbe.

Radoj egyébként 1919-ben bukkant fel Bécsben, mint a román konzulátus utlevélosztályának tisztviselője. Ez a beosztása azonban látszólagos volt. A román kormány 1922-ben vissza akarta hívni, mivel működése nagy összegeket emésztett fel anélkül, hogy jelentései gyakorlati értékkel bírtak volna. Erre Radoj, hogy bebizonyítsa nélkülözhetetlenségét, szenzációs jelentést küldött Bucarestbe, amelyben azt közölte, hogy

sikerült lelepleznie egy magyar kommunista társaságot, amely merényleteket tervez a román udvar és a román kormány ellen.

Ezen jelentés következtében továbbra is Bécsben hagyták, a rendelkezésére bocsátott alapot azonban felére redukálták. Három év előtt a Bratianu-kormány különleges megbízáttal Párisba küldötte, hogy megfigyelje az akkor száműzetésben élő Károly királyt. Allítólag ő rendezte azt a betörést Károly király villájában, amelynek eredményekéül számos fontos akta tűnt el. A párisi misszió elvégzése után Radoj visszatért Bécsbe és folytatta tevékenységét. Junius közepén néhány nappal azután, hogy Károly király visszatért Romániába és elfoglalta trónját,

Radoj megkapta az elbocsátó levelet.

Az elbocsátás Radojra nem jelentett anyagi katasztrófát, mert közel 10 éves működése alatt alaposan megszédte magát. Azonkívül megnősült. Az antiszemita jelszavakkal és zsidóellenes jelentéseivel származását feled-

tetni akaró konzul Pipersberg, Prater-strasséi zsidó szörmekereskedő leányát vette feleségül.

A „diplomáciai szolgálatból“ való kényszerű megválása óta avval a tervvel foglalkozik, hogy belép apósának üzletébe és szörmekereskedő lesz ő is. Nincsen kizárva azonban, hogy a napokban Bécsbe érkezett bucaresti-i és párisi táviratok alapján nem áll majd módjában szándékát megvalósítani, mivel a polgári sajtó, élén a félmivatalos jellegű „Reichspost“-tal kiutasítását követeli a nemkívánatos idegenekről szóló törvények alapján. Ezek az emli-

Bernhard Shaw különös véleménye saját »A diszkidásom hülyék könyveinek diszkidásáról«

nek és spekulánsoknak való — Bernhard Shaw jó tanácsa a halálraítélteknek

LONDON, augusztus 22. Bernhard Shaw diszkidásainak megjelenése alkalmával nyilatkozott a sajtónak és kijelentette, hogy a diszkidás a hülyéknek és spekulánsoknak való. Shaw elmondotta még, hogy első művét 1879-ben írta, még pedig iskolás gyermek

módjára és napi penzuma öt oldal volt. Ha az ötödik oldalon nem fejezett be egy szót, akkor azt a következő napon folytatta. A beszélgetés kapcsán a halálbüntetésre vonatkozólag azt a tanácsot adta, hogy a halálraítéltek cellájába tegyenek le mérget és ezután közöljék velük, hogy másnap kivégzik őket.

Az aradi törvényszék hét hónapi fogházra ítélte az Aradana bank csalóját

Bátyja nevében pénzt akart felvenni a pénzintézetből

ARAD, augusztus 22. Nem mindennapos fondorlattal akarta megkárosítani az elmúlt évben Drig Demeter komlósi gazdálkodó az aradi Aradana Bankot. Az elmúlt év őszén Drig Demeter beállított az Aradana Bank aradi hivatalos helyiségébe Bunai János és Vat Péter gazdálkodók társaságában. Drig Demeter dús gazdag testvérbátyja Drig Pál néven mutatkozott be a vállalat igazgatójának, majd a kisérétében lévő gazdákat úgy szerepeltette, mintha testvérei lennének. Hosszas tárgyalás után sikerült Drignek rábeszélni az igazgatót, hogy ingallanára 47 ezer lej kölcsönt folyósítsa. A jólsikerült üzlet után Drig társaival együtt eltávozott a pénzintézetből.

Másnap az Aradana Bank igazgatója levélben értesítette Drig Pált, hogy telekkönyvi betáblázásra kölcsönt folyósított. Drig Pál természetesen mit sem tudott a kölcsönről. Ekkor derült ki, hogy csalásról van szó. Drig Demetert és két társát erre letartóztatták és be-kísérték az aradi ügyészségre.

Az aradi törvényszék Ficker—Sulitij szüneti tanácsa ma tárgyalta le érdemlegesen Drig Pál, Bunai János és Vat Péter ügyét. Popovici ügyész család miatt emelt vádat a

gazdálkodók ellen. A főtárgyaláson Drig töre- delmesen bevallotta, hogy fondorlatos szándékkal tárgyalt a pénzintézet igazgatójával. Társai azonban azzal védekeztek, hogy azt sem tudták, hogy a tárgyaláson kiről és miről van szó. Több tanu kihallgatása után az ügyész és a védő elmondották a perbeszédet, majd a bíróság meghozta határozatát, amely szerint

Drig Demetert hét hónapi fogházra, Bunai Jánost és Vat Pétert 4—4 hónapi fogházra ítéltek el.

A vádlottak enyhítésért felebbeztek.

VARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ
ELŐFIZETŐINKNEK,
valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megterítésére ellenében báhova utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megadott lapnak napenkénti pontos eladásáról gondoskodik

Ünnepélyes gyászistentisztelet Fuchs Leónéért a pankotai plébániatemplomban

PANKOTA, augusztus 22. Jelentette az Aradi Közlöny, hogy Fuchs Leóné a pankotai uradalom alelnökének felesége Budapesten elhunyt és az ünnepélyes gyászistentisztelet Pankotán mutatják be, ahol férje, mint az uradalom alelnöke, egyúttal a kegyuri tisztet is betöltötte. Pankota község és környéke az Aradi Közlöny híradásából tudomást szerzett a gyászistentiszteletről és vallás és nemzetiségre való tekintet nélkül vett részt az Istenistentiszteleten, mert Fuchs Leónét, aki igen gyakran fordult meg Pankotán, nagyon sokan ismerték, mert férje oldalán állandóan jelen volt a pankotaiak ünnepségein, ahol mindig jól érezte magát.

Ma reggel 9 órakor volt az ünnepélyes engesztelő gyászmise a pankotai katolikus plébániatemplomban, ahol a misét dr. Kienitz Géza plébános celebrálta fényes segédlettel. Az ujonnan renovált s művésziiesen kifestett templomban a padokat s oldalfalakat nehéz fekete drapériákkal vont be ez alkalomra az egyház vezetősége. A kóruson a katolikus nagy magyar vegyeskar énekelt kitünően betanult s előadott gyásznékeket Schmidt Antal tanító vezetésével. Az ünnepélyes gyászistentiszteleten megjelentek a járási és községi hatóságok fejei Dr. Pop Zsolt Simon főszolgabíró és Muresan Simon főjegyző, valamint Buda Simon bíró vezetésével. Ott láttuk teljes díszben a Pankotai Önkéntes Tűzoltóegylet tagjait Sferdean József és Ghiba Mihály parancsnokokkal az élén, valamint a Pankotai Butorgyár Tűzoltóságát Gerő Jenő és Takács Lajos parancsnokokkal. A pankotai uradalom részéről megjelentek Herzka Armin igazgató és neje, továbbá az épen itt tartózkodó leánya és veje Olaszországból Silvestro Giovanni Battista Suchi-Valle, valamint Dr. Sebestyén József uradalmi főügyész és neje Borosjenöröl.

A közönség zsufolásig töltötte meg a plébánia nagy templomát s ezek közül a következők neveit sikerült följegyeznünk: Dr. Kráitz Lajos és neje, Dr. Werner Miklós és neje, Gombos Antal és neje, Maczkó János főállatorvos és neje, Palkó Lázár és neje, Dr. Leder-mann Márton, Örs Rezső és neje, Dr. Rosti Rezsőné, özv. Stéger Vendelné, Stéger András és neje, Weisz János és neje, Schmidt Antal és neje, Negreanu János és neje, Soucup József, Bogoi János és neje, Dr. Weisz József és neje, Buda Simon és neje, Dr. Staubesand Keresztély és neje, Dr. Abonyi Henrikné, özv. Donavelli Miklósné, Dr. Adelmann Géza és neje, özv. Steiner Henrikné, özv. Gherba Gusztávné, Füllöp Adolf és neje, Lonár József és neje, Horváth Antal és neje, Karácsonyi József és neje, Karl István és neje, Sferdean József és neje, Ghiba Mihály és neje, Gerő Jenő és neje, Takács Lajos és neje, Heim József és neje, Crisan János és neje, Musca Maximilian és neje, Farkas Albert és neje, Kun Zoltán és neje, Ehling Gáspár és neje, Dr. Aldax Adrián és neje, Wáritz Ferenc és neje, Wáritz Sándor és neje, Schauer Károly és neje, Matyók Károly és neje, Unterweger József és neje, Steigerwald István és neje, valamint még igen sokan a hegyaljai községekből.

Beszámoló brosurát

ad ki a kormány uralomra jutásának két esztendő évfordulóján

BUCURESTI, augusztus 22. November 10-ikén lesz két éve annak, hogy az ország élére nemzeti-parasztpárti kormány került. Ez alkalomból az összes miniszteriumok utasítást kaptak arra, hogy készítsék elő az anyagot egy brosurára összeállítására, amelyben ismertetni fogja a kormány két évi munkáját és annak eredményeit. A kormány az egész országban akarja terjeszteni ezt a röpiratot, amelyet válasznak szán az ellenzéki támadásokra.

Jövő évben megkapja Aradváros a Victoriánál levő 13 és fél milliós betétjét 1931. májusában adott moratórium — Ebből a pénzből fizetik ki a városi tisztviselők követelését

ARAD, augusztus 22. A város vezetősége körében már most folynak tárgyalások arra vonatkozólag, hogy miképen fizessék ki a városi tisztviselőknek járó különleges pótlékot, amely körül nagyarányú pereskedés indult meg a város és tisztviselői között. Minden kilátás meg van arra, hogy békés megegyezés jön létre, amit az is bizonyít, hogy majdnem mindegyik érdekelt tisztviselő aláírta Petru-tiu Aron ügyvédnél a megegyezésről szóló okiratot. Az illetékesek most megtalálták annak a módját, hogy miképen fedezzék a jövő évben azt a hatalmas kiadást, amely a tisztviselők követelésének kiegyenlítésével jár.

A megállapítás szerint a körülbelül 15 mil-

ió lejes összeg felét 1931-ben, másik felét 1932-ben fizetik ki, amennyiben a városi tanács hozzájárul ezen megegyezéshez.

A terv szerint a városnak a Victoria bankban lévő tőkéjével fogják kifizetni a tisztviselők követelését. A banknak adott moratórium a jövő év májusában jár le és így a város beállíthatja 1931. évi költségvetésébe az onnan járó 13 és fél milliót. Miután a tisztviselők részére a jövő évben csak 7 és fél milliót kell kifizetni, még mindig fennmarad körülbelül hat millió lej, amiből fontos, hasznos beruházásokat fognak eszközölni. Szó van arról is, hogy ebből a pénzből kezdik meg az új világvárosi névő strand felépítését.

Mozgalom indult Aradon

Kérvény a monopoligazgatósághoz

Tönkre mennek a tralikosok, mert a temesvári rossz szivarok ellen szivart akarunk szerezni, Nagyváradra, vagy Kolozsvárra kell mennünk

ARAD, augusztus 22. Néhány nappal ezelőtt egy régen látott barátommal akadtam össze a Városi-kávéház terraszán. Szokatlanul derűs hangulatban hallgatta a zenét. Csodálkozásomnak adtam kifejezést, hogy sápadt kávéházi színét egészséges rózsaszínnel váltotta fel.

— Végre sikerült leszoknom a dohányzásról — mondotta barátom örömteli hangon.

Csodáltam hősies akaraterejét, hiszen egy pár héttel ezelőtt legalább tíz-tizenkét szivart füstölt el naponta. De mielőtt csodálkozásomnak szavakban adhattam volna kifejezést, folytatta:

— El sem tudod képzelni, milyen hálás vagyok az aradi dohányjövődékhivatalnak, hogy olyan kriminális szivarokat hoz forgalomba, hogy az ember teljesen tönkrefeszi vele az egészségét. De leszoktatja a dohányzásról.

Az aradi trafiktulajdonosok tudhatják legjobban, hogy barátomnak mennyire igaza van. Ugy a trafikos, mint a dohányosok az utóbbi időben állandóan arról panaszkodnak, hogy a temesvári dohánygyár gyártmányait nem lehet elszívni. Ha egy dohányos aradi ember véletlenül elkerül Nagyváradra, vagy Kolozsvárra és betér egy trafikba, akkor győződhetik meg csak igazán arról, hogy a temesvári dohánygyár csakugyan a dohányos emberek egészségére pályázik, miután a nagyvárad vagy akolozsvári cigaretták vagy szivarok a temesvári dohánygyárban készült hasonló dohánynemekhez képest kiváló külföldi minőségű trafiknak is beillenek.

Legutóbb például, amikor Budapesten jártam, egyik barátomat a következő szavakkal kínáltam meg egy kolozsvári 4 lejes rövidszivarral:

— Gyujts rá kérlek egy romániai Regalia Mediára és mondj róla véleményt.

A barátom, aki szakértő ezen a téren, elragadtatva füstölt és kijelentette, hogy sokkal jobb, mint a magyar Regalia Media. El sem akarta hinni, amikor lelepleztem, hogy egyszerű rövidszivar az, amit szí.

De nem szaladhatunk mindnyájan Nagyváradra szivarokért. Ezért vagy leszokunk, vagy elégedetlenkedünk.

Az aradi elégedetlenkedők serege most már annyira felszaporodott, hogy az érdekeltek mozgalmat indítottak oly irányban, hogy a temesvári dohánygyár jobb minőségű, az egészségre kevésbé ártalmas dohányneműt készítsen.

A mozgalom az aradi Lészai-nagytrafikból indul ki, ahol a napról-napra tömegesebben jelentkező vásárlókat egy aláírási iv várja. Az aláírási iven jelenleg legalább százöt-

ven aradi dohányzó neve szerepel, akik esdélve kérik a monopoligazgatóságot, hogy kegyelmezzon végre már az aradi dohányosok tiúdjének és gyomrának és hasson oda, hogy a szegény aradi dohányzó polgár ne érezze magát külföldön, ha Nagyváradon vagy Kolozsváron jár, ha szívja a kitünő szivarokat és cigarettákat és ne keserítse el az aradi dohányosok amugy is elég keserű életét azzal, hogy a forgalomba hozott rossz szivar és cigarettaneműekkel teljesen megfosztja őket a dohányzás élvezetétől.

Remélhetőleg a monopolhivatal megszívleli a folyamodók kérését, mert ha nem, ugy el lehet arra készülvé, hogy rövid időn belül még nagyobb mértékben megcsappan Aradon a dohányneműek fogyasztása, mert senki sem fog Adadon trafikot vásárolni és vagy leszokik, vagy átmegy Váradra, ahol sokkal jobbat kaphat a pénzéért.

Rengett a föld Balassagyarmaton

A közkórház falai megrepedeztek — A rengés körterülete egész Nógrádmegyére kiterjedt

BUDAPEST, augusztus 22. Balassagyarmaton ma reggel 7 óra 5 perckor 6 perces földrengést éreztek. A földrengés következtében a közkórház falai megrepedeztek, több kémény bedőlt. Salgótarjánban már az előző este voltak földrengések. Szécsényben este földalatti morajlás hallasztott. A rengés körterülete egész Nógrádmegyére kiterjedt.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: A Metro-Goldwyn gyár egyik legszebb hangos produktuma. A POGÁNY. Regényes történet a Déli tenger mesés világából. A film Polinéziában a Paomotu-szigeteken készült. Főszereplők: Ramon Novarro, a legszebb férfi-színár, aki gyönyörű exotikus dalokat énekel és a közkedvelt Renée Adorée. Előadások 7 és egyegyed 10 órakor kezdődnek. Kezdetkor az ajtók bezáratnak.

SELECT: 7 órakor.

MODERN: (Marosparti nyári mozgó.) Fél 10 órakor. Utoljára, KAVIARHERCEGNÓ. Rendkívül érdekes vigiáték. Anny Ondra-val a főszerepben.

ELITE: 7 és egyegyed 10 órakor. Utoljára, ZÖLD BÁLVÁNY. Megható dráma. Főszerepekben: Alice Joice, George Arl'ss és Dávid Powel.

GRADISTE: 7 és 9 órakor. Utoljára. MOCSÁRI LILJOM. Nagyhatású orosz dráma. Főszerepekben: M. Tschchow, N. Narkoff és K. Sam-borsky.

H I R E K

Már nem eszünk

Hosszu, hosszú és mindenre kiterjedő tanulmányt kellene írni arról, hogy milyen hatalmas erejű szolidaritással védekeznek a fogyasztó azok ellen, amelyekkel az állam nekivont. Ma már mi polgárok nem egymást bántjuk, mert sem erőnk, sem lendülő akaratumk nincs ahhoz, hogy verekezésbe kezdjünk, ma már csak az állami moloch támad reánk, de — Istennek hála! — parirozzuk, Nem beszélünk össze, nem tartottunk gyűléseket, nem kötöttünk vérszerződést és mégis sikeres és eredményes a harc, amellyel védekezünk az ellen a támadás ellen, amelyekkel az újfajta fogyasztási adóvaj elkenünk felléptek.

Azt mondják: a paraszt nem használ mágyumát. Az öröktűzön gyújtja meg a pipáját vagy kovadarabokból pattint szikrát. Azt mondják: alig fogy a kávé, amióta a fogyasztási adó újfajta megdrágította. Most olvassuk a cukoripar katasztrófáisan visszacsúszni, amióta felemelte ennek illetékét is az állam. Nem öröm ez nekünk, de mégis büszkék vagyunk az eredményre. Nem örülünk, mert fájdalmas lemondások millióiból teyődik össze ez a védekezés, de büszkén jelentjük: a néptömegek megtalálják azt a módot és formát, amely mellett meg tudják érteni a hatalommal, hogy nem lehet tovább diktatorikus fegyvernemekkel a pénzt kisajtolni, mert nem eszünk inkább, de fogyasztási adóban az ediginél többet mégsem fizetünk.

A polgár megunta már, hogy csak az államnak keressen és elvárja, hogy végre egyszer megforduljon és megcsendesedjék ez az adó-irram. Arra várunk, hogy adókat mérsékeljenek és jövedelmi lehetőségeket adjanak ahelyett, hogy minden jövedelmi lehetőségünk elé gátat emeljenek és állandóan annak módját stuigirozzák, miképpen lehetne megtogyatkozott zsebünkben további garasokat kiemelni.

— Időprognózis. Meleg idő, helyenként zivatarok várhatók.

Holnap, vasárnap augusztus 24-én

— Megtalálták Konstantin császár szarkofágját. Londonból jelentik: Stambuli jelentés szerint a janicsár-muzeum ásatásai közben egy szarkofágot találtak, amelyről a törökök úgy vélik, hogy Konstantin császár földi maradványait tartalmazza.

— Az aradi pénzügyigazgatóság nem hagyta jóvá az aradi cukorgyárra kivetett adóbírságot. Néhány hónappal ezelőtt dr. Florian Péter pénzügyminiszteri ellenőr Aradon járt, ahol felülvizsgálta adózás szempontjából a cukorgyár könyveit. A könyvvizsgálat során megállapítást nyert, hogy a cukorgyár leértékelte árukészletét és a bevételeket részben személyi számlán könyvelték el. A bírságolási jegyzőkönyvet felterjesztették Bucurestibe. A pénzügyminiszter, miután felülvizsgálta a hatalmas dosszart, megállapította, hogy nem volt alapja a huszmilós bírság kiróvásának. Erről a határozatról a miniszterium ma értesítette az aradi pénzügyigazgatóságot.

— Ismét egy felségsértőt tartóztattak le Kisjenőn. A kisjenői csendőrség ma délelőtt beszállította az aradi ügyészségre Veres Andor állásbeli könyvelőt, aki állítólag az elmúlt éjszaka egy nagyobb társaságban felségsértő kijelentéseket használt. Veres Andort a csendőrség nyomában őrizetbe vette. Kihallgatása során azzal védekezett, hogy nagymennyiségű alkoholt fogyasztott el és így nem emlékszik arra, hogy milyen kitételeket használt. Herb János vizsgálóbíró ismét kihallgatta a könyvelőt, aki megismételte a csendőrségen tett vallomását. A vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte a könyvelőt, aki a határozat ellen fellebbezést nyújtott be.

A temesvári tábla Stein Mór további fogvatartása mellett döntött

A Grivita konzervgyár aradi utazójának felfolyamodása a tábla előtt — Mit mond a joggyakorlat: harminc nap egy hónap?

TEMISOARA, augusztus 22. A bucuresti-i Grivita konzervgyár néhány hónappal ezelőtt 460 ezer lej elsikkasztása miatt feljelentette a cég aradi fiókjának utazóját, Stein Mór, akit az ügyészség letartóztatott és ezt úgy a vizsgálóbíró, mint a törvényszék helybenhagyta.

Felfolyamodás folytán az ügy ma került a timisoarai ítélőtábla vádtagcsa elé, ahol Stein jogi képviselője, dr. Cotioiu Romulus aradi ügyvéd kérte védenca szabadlábra helyezését, miután a vizsgálói fogság megerősítése július 7-én történt, a törvényszék pedig csak augusztus 7-én, tehát a bünvádi perrendtartás által előírt 30 napon túl döntött a vizsgálói fogság meghosszabbítása ügyében.

A tábla nem fogadta el a védő előterjesztését, mert a joggyakorlat szerint 30 nap alatt egy hónap értendő, amely határidőt a bíróság be is tartotta. A tábla Stein Mór további fogvatartását rendelte el.

Nagyobb behívások lesznek az őszi hadgyakorlatra

Felsőbb körök óhaja szerint a manővert diszes keretek között kell megtartani — Cihosky tábornok lesz a hadgyakorlatok effektív irányítója

BUCURESTI, augusztus 22. Megirtuk, hogy október második felében lesz Nagyszeben környékén az őszi hadgyakorlat. Nagy manőver előkészületei már folynak és a Lupta ezzel kapcsolatosan arról értesül, hogy

a legfelsőbb körök óhaja szerint a hadgyakorlatokat minél fényesebb keretek között kell megtartani.

A témák kidolgozásától sok függ arravonatkozólag, hogy milyen változtatásokat fognak eszközölni a felsőbb parancsnokságban.

A hadgyakorlat előkészületeit Samsonovici hadseregőparancsnok irányítja, de az effektív vezetés Cihoski tábornok, hadügyminiszter kezében lesz. A hadügyminisztérium már megállapodott a vasút vezérigazgatóságával a nagyszebenkörnyéki vasútforgalom és a hadgyakorlatok összeegyeztetése ügyében. Értesülésünk szerint

az őszi manőveren különben nagyarányú behívásokat is eszközölnék.

Szeptember hó 15-én kezdődnek az őszi érettségi vizsgák

BUCURESTI, augusztus 22. A közoktatási ügyi minisztérium hivatalosan közölte, hogy az őszi baccalaureatusi vizsgák szeptember 15-én kezdődnek. Az egyes iskolák igazgatóságai szeptember 3-ig tartoznak az egyes tartományigazgatóságok útján fölterjeszteni a minisztériumhoz az elmúlt érettségiről visszamaradt és a mostani szesszióban először sorra kerülő maturanok névsorát.

— Újabb pénzügyi szakértő tanulmányozza Románia gazdasági viszonyait. Bucurestiből jelentik: Holnap délelőtt érkezik a fővárosba Lucien Romier ismert pénzügyi szakértő, aki tanulmányozni fogja Románia pénzügyi helyzetét egy esetleges állami kölcsön szempontjából.

— A város visszakapta a megyének adott kölcsönt. Aradváros még évekel ezelőtt egy 150.000 lejes kölcsönt adott a megyének, amelynek iskolaépítés céljára volt szükséges a pénz. A város sürgatására és dr. Marsieu Justin megyei prefektus közbelépésére a megye visszafizette a kölcsönt a városnak, amely most ráadásul körülbelül 80 ezer lej kamatot is kapott.

STRANDSZÉPSÉG- !!! VERSENYE !!!

— Leánya született a yorki hercegnek. Londonból jelentik: A yorki herceg felesége Klaniban egészséges leánygyermeknek adott életet. A szülés elé egész Anglia nagy várakozással tekintett. Az újszülöttnak a Margit nevet adták. Most már valószínűre veszik, hogy a yorki herceg idősebbik leánya lesz a trónörökös, tekintettel arra, hogy a trónörökösödési törvény értelmében trónörökös csak házasember lehet és valószínűre veszik, hogy a walesi herceg nem házasodik meg.

— Kommunista röpcedulákat dobott le román terület felett egy szovjet-repülőgép. Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt a román területen lévő Bulentgar község felett egy orosz katonai repülőgép jelent meg, amely sokáig keringett, majd a községtől nyugatra kommunista röpcedulákat dobott le. A hatóságok az esetet távirati úton jelentették a kormánynak.

délelőtt lesz az ARADI KÖZLÖNY

— Negyvenezer lejt csalt ki egy dudi gazda egy ottani takarékpénztártól. Herb János vizsgálóbíró ma előzetes letartóztatásba helyezte Vacsan Gerasim dudi gazdálkodót, aki néhány nappal ezelőtt megjelent az ottani takarékpénztárnál és több falubeli gazdatársa nevében 40 ezer lej kölcsönt vett fel. A sikeres operáción felbuzdulva, Vacsan másnap megjelent egy másik bankban, ahol telekkönyvi bekebelezésre 19 ezer lejt akart felvenni. Tervét már majdnem keresztül is vitte, azonban itt az utolsó pillanatban, mielőtt a pénzt felvette, sikerült ártalmatlanná tenni. Vacsan Gerasimot felkísérték a preturára, ahol töredelmesen bevallotta, hogy fondorlatos módon akarta az összeget megszerezni. Amikor Vacsan elhagyta a főszoigabíróház épületét, megszökött a csendőrség kezéből, azonban sikerült ismét kézrekeríteni.

Makulatura
julius és augusztus hónapok
visszamaradt példányok 5 kg.-ként
kaphatók 100 lejért
az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

— Lesüllyedt a járda egy párisi uccában. Párisból jelentik: Ma délután 6 órakor a Robert Lindot-ucca 2. szám alatti ház és az előtte elterülő járda 60 centiméternyire lesüllyedt. A lakók rémülten menekültek a házból, amelynek falai repedezni kezdtek, kézzel később a szomszédos háznál ugyanez a jelenség következett be. A két ház most ferdén hajlik az utestre és minden percben várják beomlásukat. A gáz- és villanyvezetékeket sikerült idejekorán kikapcsolni. Párisnak ez a környéke régi kőbánya felett épült.

— „Itt a piros, hol a piros?” Az aradi államrendőrség egyik detektívjének feltűnt, hogy az állatvásártér egyik félreeső helyén több férfi kártyázik. A detektív jobban szemügyre vette a kártyázó társaságot és ekkor felismerte Licska Lajost, aki régi ismerőse a rendőrségnek hasonló kártyamanőverekért. Licska most „hol a piros, itt a piros?” játékkal fosztogatta a hiszékeny falusiakat. A detektív nyomában érdeklődni kezdett a körülállókól, akik elmondották neki, hogy Licska már ezer-ezer lejt nyert Mihaila Mihály chesinci és Cheveresan Demeter pécskai gazdálkodóktól. A detektív letartóztatta a hamiskártyást. A megkárosítottakat is felvitte a rendőrségre, ahol jegyzőkönyvet vettek fel. A rendőrség megindította az eljárást a hamiskártyás ellen.

— Ha a hajtókerék leválik a tengelyről... Timisoaráról jelentik: A nagyszentmiklósi Prohászka-malomban egy 2 és fél méter átmérőjű hajtókerék mozgás közben levált tengelyéről és átkörte a tetőt és az udvarra esett, ahol két munkást megsebesített. Miután a malom szolgáltatója Nagyszentmiklóson a villamos áramot is, a község világításában zavarok állottak be.

— Elküldték Kolozsvárra a Timisiana könyveit. Timisoaráról jelentik: Jelentették, hogy a Semmitőszék a Timisiana ügyének egész vizsgálati anyagát a kolozsvári törvényszék hatáskörébe utalta és az ottani ügyészséget, illetve a vizsgálóbírókat bízta meg a szükséges lépések megtételével. A Semmitőszék döntése értelmében a Timisiana összes könyveit tegnap Kolozsvárra küldték.

— Az utlevélhamisító Rudloffné és Müller Kálmán, az ismert munkásvezér továbbra is fogva maradnak. Timisoaráról jelentik: Rudloff Olga magántisztviselőnőt — mint emlékeztetés — az utlevélpanamából kifolyólag két hónappal ezelőtt letartóztatták. A tisztviselőnő a fogházban három nappal ezelőtt éhségstrájkba lépett, hogy ügyében a döntést siettesse. A tábla vádtanácsa tegnap foglalkozott a kérdéssel és Rudloff Olga vizsgálati fogságát 30 nappal meghosszabbította. — Müller Kálmán és ő társának ügye szintén ma került a tábla vádtanácsa elé, amely úgy döntött, hogy a munkásvezérek vizsgálati fogságát 30 nappal meghosszabbítja. A vádtanács döntését céljában közölték Müllerral és társaival, akik még mindig éhségstrájkolnak.

— Verszegénység nélkül, tuberkulotikusoknál, gyenge csontnövesztő gyermekeknél, hiszokuráknál a legjobban bevált természetes gyógyszer a Saya gyógytej. Napi 3 üveg piros felírású Saya mellett egy hét alatt 1—1½ klg. súlygyarapodás érhető el. Kapható minden jobb csemege-, fűszer- és tejüzletben. Viszonteladónak a Saya-vezetőségél Aradon, Str. Ghiba Birta 30.

INGYEN KAPJA



• hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1930. szeptember 1-től számítjuk.

Egy poiomai paraszt bejelentette Vaidának, hogy Borsát valóban felgyújtották

Hajlandó ki-

adni a gyujtogatókat is — Ujabb ügyészi vizsgálat a tűzvész ügyében

MÁRAMAROSSZIGET, augusztus 22. Tegnap reggel váratlanul Máramarosszigetre érkezett Fildán Emil dr. a nagyváradai ítélőtábla főügyésze. A táblai főügyész rövid megbeszélést folytatott a máramarosszigeti ügyészség vezetőjével, majd Cohindris vezetőügyész és dr. Piller György vizsgálóbíró társaságában Borsára utazott. A táblai főügyész látogatása eleinte nem keltett nagyobb feltűnést, miután Borsán mindenki várta, hogy a tűzkatasztrófa ügyében egy harmadik vizsgálatot is bevezessen a hatóságok.

Később azonban az a hír terjedt el Máramarosszigeten, hogy Fildán táblai főügyész érkezése egy olyan szenzációs fordulattal kapcsolatos, amely, ha valóban bizonyul, már a legközelebbi órákban szenzációs fordulatot hoz a borsai tűzkatasztrófa ügyében.

Máramarosszigeten arról tudnak, hogy Vaida Sándor belügyminiszter tegnap egy feltűnést keltő levelet kapott Borsáról. A

levelet egy poiomai paraszt írta és közölte a belügyminiszterrel, hogy a zsidó Borsát csakugyan felgyújtották és bejelentette a levélben azt is, hogy hajlandó kiadni a gyujtogatókat s mindazokat, akik a gyujtogatásnál közreműködtek. A levélben máris tizenhat egyént nevezett meg a poiomai paraszt, akiknek szerinte aktív részük volt a gyujtogatásban.

A hír szerint Vaida belügyminiszter a levél kézhezvétele után azonnal intézkedett, hogy a táblai főügyész haladéktalanul indítsa meg a vizsgálatot. Borsáról származó híradás szerint Fildán vezető táblai ügyész kidoboltatta a faluban, hogy mindenki jelentkezzen tanuvallomásra, aki a tüzről tud.

A felhívásnak máris rengetegen tettek eleget. A tanúk a tűzvész eddig még ismeretlen körülményeiről adtak felvilágosítást a hatóságoknak.

Nemcsak Oroszországnak, hanem Bulgáriának is kémkedtek a leleplezett kommunista dobrudzsai telepések

BUCURESTI, augusztus 22. A dobrudzsai telepések kommunista kémkedése ügyében a nyomozás az egész országra kiterjed és a legerélyesebben folyik. Az eddigi vizsgálat megállapította, hogy a bolgárok nemcsak Oroszországnak, hanem bolgár irredenta szervezeteknek is kémkedtek.

Ma dében négy bolgár diákot és diáklányt tartóztatott le a rendőrség.

akiknek neveit azonban a nyomozás érdekében titokban tartják. A letartóztatásokat Dob-

rudzsai különböző városaiban foganatosították. A letartóztatott diákok szoros összeköttetést tartottak fenn a Narodna Duma című kommunista lappal, amelyet a belügyminiszter a törvényt követően be fog tiltani. Serbanov ügyvéd a kémszervezet vezetője — amint megállapítást nyert — néhány héttel ezelőtt Berlinben járt, ahol az orosz kémirodái központtól pontos utasításokat kapott a hirtelenszerűre vonatkozóan. Illetékes helyről származó információk szerint még további letartóztatások várhatók.

— Egy nap választ el csupán az újságírók parkünnepélyétől. Egy nap, de csak azokat, akik szórakozni mennek ki az Eminescu — volt Baross-parkba, mert az előkészítés munkája már kezdetét vette. Holnap a nagyszerűség halmaza tárul a közönség elé. Legelsőnek a villanygyár kezdi meg munkáját, mert a park rendes világításától eltérően, sokszorosan megnagyított fényárban fog uszni, azonkívül az alkalmi lap készítésére, helyszínére szállított nyomdagépet villamosáram fogja hajtani, éppen úgy, mint a legnagyobb napilapoknál is szokásos. Lesz délután 4 órától cigányzene, a mely este a táncnál huzza a talpalát valót, a vaggongyári zenekar hangversenyez, a cukrászdában és a pezsgőpavillonban, ezenkívül a Vértés rádió-cég tart rádiókoncertet. A dal szépségében a Gutenberg-dalárda és Arad legjobb műkedvelői gyönyörködhetnek és sok minden más. Belépődíj 20 és 10 lei.

— Meghívó az Aradi Filharmonia Egyesületnek Aradon a Városi Zeneiskolában folyó évi augusztus hó 31-én délelőtt fél 11 órakor tartandó rendes évi közgyűlésére. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó és két tag kiküldése a jegyzőkönyv hitelesítésére. 2. A választmány jelentése az elmúlt évről. 3. A számvizsgáló-bizottság múlt évi jelentése. 4. Az 1930—31. évi költségvetés megállapítása. 5. Indítványok.

— Egyetlen viccen mulat ma egész Erdély a Garabonciás legújabb számából. Vegye meg ezt a pompás számot és küldje be előfizetését, mert ebből 10 százalék a borsai tűzkárosultaké. Előfizetés egész évre 200, félévre 100 lei. Kiadóhivatal Cluj, Str. Saguna 8.

— A dal és zene kedvelőinek különös élvezetben lesz részük augusztus 31-én az aradi nyomdászok kerti ünnepélyén. A Gutenberg Dal-kör szebbnél-szebb mű- és népdalokat ad elő. A vaggongyári zenekar közreműködése biztosítja a jó hangulat emelkedésének. Az ujaradi Kornett-féle vendéglő összes helyiségeiben lezajló mulatságot reggelig tartó tánc fejezi be.

— Pécskai cigányok véres verekedése a hetiptacon. Ma délelőtt a hetiptacon véres verekedés játszódott le. Lingurár Antal pécskai cigány összetalálkozott régi ellenségével, Bánfi Istvánnal. Rövid szóvita után, Lingurár tetleg bántalmazta Bánfit, mire ez védekezni próbált. A közelharcban Lingurár az arcán több sérülést szenvedett. A verekedő cigányokat felkísérték a rendőrségre, ahol Lingurár elmondotta, hogy az elmúlt vasárnap Bánfi csendőrképre juttatta, mert hétszáz lejt nyert kártyán és most bosszút akart állni ellenfelén. A verekedő cigányokat a rendőrség őrizetben tartotta.

— Ma megjelent a „Der Deutsche Rundfunk” legújabb száma, amelynek érdekesebb cikkei a következők: A hetedik nagy német rádióküldetés, A napi rádióprogram összeállításának nagy gondja, Az európai adóállomások, Őszi tervek, Technikai újítások, valamint számos más cikk, nívós illusztráció és a világ összes leadóállomásainak augusztus 24-től 30-ig szóló részletes műsora.

Forró vizet öntött az őt üldöző detektívekre

BUDAPEST, augusztus 22. Szűcs Kálmán és Foka József detektívek a Hungária-úton felismerték Bajos Kálmán huszonhét éves rovottmultu egyént, akit üldözőbe vettek. Bajos egy üres telekre menekült, majd innen a 92-es számú házba szökött, ahol egy hentesmester éppen disznóölésre készült és egy teknőben forróvizet tartott. Amikor Bajos látta, hogy a detektívek ide is követik szembe fordult velük és a forróvizet feléjük öntötte.

Szerencsére csak a két detektív lábát forrta le. Amíg ezek a saját bajukkal voltak elfoglalva, a notórius bűnöző az uccára menekült, majd itt a detektívet a saját fütykösükkkel támadta meg. A közben összeverődött tömeg juttatta rendőrképre Bajost, akit félholtra verve elküldték a főkapitányságra.

Az utolsókból is lehetnek elsőek az Aradi Közlöny szépségversenyén

Strandszépségversenyünk programja — A zsüri pontos névsora — Ma este 7 óráig mindenki jelentkezzen az Aradi Közlöny kiadóhivatalában a sorszamos selyem kokárdáért

ARAD, augusztus 22. Az Aradi Közlöny, amikor a strandszépségversenyét megkezdte, azt a programot tüzte maga elé, hogy Arad strandkirálynőjévé a legszebb aradi hölgyet válassza meg. A szavazás többnyire nem százszázalékosan a legszebb nőt helyezi a versenyzők élére, mert itt más körülmények is játszhatnak közre. A legigazságosabb módszerhez folyamodtunk tehát akkor, amikor a város tekintélyes hölgyeiből és uraiból álló zsürit kértük fel arra, hogy Arad 1930-as strandkirálynőjét és annak két udvarhölgyét elfogulatlanul és pusztán a női szépségideál figyelembevételével megválassza. A zsüriben való részvételre felkért hölgyek és urak szívesen vállalkoztak erre a szerepre és így vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Neptun-strandon a következőképpen összeállított zsüri fogja várni az Aradi Közlöny strandszépségversenyének kék-fehér kokárdás résztvevőit:

Diszelnök: *Barabás* Béla dr. orsz. képviselő. Elnök: *Lutai* Cornel dr. polgármester. Társelnök: *Szell* Lajos dr. Alelnökök: *Moga* Romulus dr. rendőrkezes és dr. *Köpf* János. A zsüri tagjai: *Manafu* ezredesné, *Bloch* Janka, *Vişoreanu* brigádaparancsnok, *Velcsov* Géza dr. alpolgármester, *Băbescu* ezredes, *Domán* Sándor, *Paunescu* ezredes, *Vigyázó* László, báró *Neuman* Ede, *Kemény* György, *Wolff* Károly festőművész, *Vörös* László dr., *Popa* Constantin, *Reusz* Miklós dr., *Szabó* Sándor dr., *Stauber* Andor dr., *Botis* Aurel dr., *Stauber* István.

Amint az illusztris névsorból látható, a zsüri tagjainak ítéletéhez kétség se férhet. Világvárosokban és nemzetközi fürdőhelyeken is bátran szerepelhet ez a zsüri és a szépségversenyben résztvevő hölgyek minden szegyenkezés nélkül, teljes önbizalommal léphetnek eléje, mert protekció, elfogultság teljesen ki van zárva. A szépségverseny a következő program szerint fog lebonyolódni:

Tíz óra után úgy a zsüri tagjai, mint a versenyben résztvevő hölgyek gyülekeznek a Neptun-fürdőtelepén. (A jelöltek szombat esti 7 óráig okvetlen jelentkezzenek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, hogy a részvételre jelölgető jelvényt, a sorszammal ellátott kék-fehér kokárdát ott átvegyék.) A zsüri tagjai helyet foglalnak a részükre fenntartott hosszú asztal mellett, amely előtt pódium áll. A kokárdával ellátott jelölteket az Aradi Közlöny egyik munkatársa fogja végigvezetni a pódiumon a zsüri elé, amely minden egyes jelöltet pontozással fog elbírálni és vitás esetekben tikkos szavazással dönt. A zsüri a kiválasztottak közül megjelöli a három győztest. A három közül választja ki aztán a strandkirálynőt, míg a másik két jelölt a királynő udvarhölgye lesz.

A verseny pontban fél 11 órakor kezdődik az aradi 93-ik gyalogezred zenekarának hangjai mellett. A jelöltek felvonulása közben a katonazenekar hangversenyt tart. A választás megejtése után a zsüri elnöke ünnepélyesen kihirdeti az eredményt, majd a győzteseknek ott a helyszínen átadja az Aradi Közlöny által kitűzött díjakat, amelyek izléses elrendezésben ott láthatók majd a zsüri közelében.

A strandkirálynőt és két udvarhölgyét a zsüri, a győzteseknek járó, diszes fehér és kék színű selyemszalaggal díszíti fel, amelyet a Kell és Krausz-cég készített és amelyet arany felirattal Suciu I. könyvkötészete látott el, majd átadja a megválasztottaknak a már többször ismertett díjakat. Ezekon kívül az Aradi Közlöny még tíz értékes díjat oszt ki azok között, akik a versenyen a legtöbb szavazatot kapták. E díjakra természetesen nem reflektálhat a megválasztott strandkirálynő és a két udvarhölgy.

A díjak kiosztása után az ünnepély résztvevőinek nagyrésze bizonyára ott ebédel *Daniela* Simon strandvendéglőjében, ahol a megválasztott szépségeket fogják ünnepelni liveik.

Ebéd után a szépségkirálynő és kísérete, valamint a díjat nyert és a versenyben résztvevő szépségek átvonulnak az aradi újságírók által a Baross-parkban rendezett parkünnepélyre, a hol kedves és hangulatos ünnepségek lesz részük. A strandkirálynő és két udvarhölgye a parkünnepélyen a pezsgősátorban helyezkedik el.

Ugy az aradi, mint a pécskai szavazást szombaton este 7 órakor lezárjuk és a szavazás eredményét vasárnapi számunkban közöljük. A pécskai strandszépségversenyt ugyancsak *vasárnap délelőtt fél 11 órakor rendezzük* meg a pécskai strandon és annak eredményét az aradival együtt keddi lapszámunkban fogjuk közölni.

Hangsúlyozzuk, hogy úgy az aradi, mint a pécskai szépségversenyen csak azok a jelöltek jöhetnek számításba, akik a zsüri előtt megjelentek. Még azok sem maradhatnak távol, akik, mert sok szavazatot van, azt gondolják, hogy mint a legtöbb szavazattal bíró, ulyis díjat nyer. *Csak az választható meg és nyerhet díjat, aki kék-fehér kokárdával elvonnul a zsüri elé.* A zsüri előtt, tekintet nélkül a szavazatok mennyiségére, minden résztvevő meg kell, hogy jelenjen. Ebben senkit sem befolyásoljon az, hogy a névsorban hátul szerényen huzódik meg, mert az Aradi Közlöny szépségversenyén *az utolsókból is lehetnek elsőek.*

A zsüri minden tagja igazolványt kap, a melynek birtokában szabad bemenete lesz a Neptun-strandra. A szépségverseny díjainak

nagyrésze ma este a Szabó Albert-cég főnyesen kivilágított kirakatában volt kiállítva és az esti korzó közönsége érdeklődve nézegette az izlésesen csoportosított, értékes tárgyakat.

A szavazatok mai eredménye a következő:

| | | | |
|------------------|-------|--------------------|------|
| Vigh Ibolyka | 28017 | Vikol Magduska | 8887 |
| Aszlán Baba | 27922 | Mikó Anni | 8318 |
| Székelly Klári | 23624 | Dlőszeghi Józsefné | 8314 |
| Reichel Lulu | 19557 | Moltsner Gyuláné | 8154 |
| Vajda Manol | 15803 | Bartók Irénke | 8047 |
| Kornis Margit | 13288 | Kepes Márta | 8024 |
| Birkenheuer Sacy | 13285 | Szigeti Baba | 7963 |
| Brenner Sárika | 13057 | Nyári Anikó | 7942 |
| Altmann Boriska | 12097 | Brunner Káci | 7836 |
| Barbura Iris | 11417 | Joanovics Györgyi | 7642 |
| Jahl Marosl | 10778 | Suciu Jánosné | 7468 |
| Roth Klári | 9982 | Molnár Nori | 7337 |
| Marián Aranka | 9874 | Scharstein Manoi | 6574 |
| Halmos Bözsi | 9542 | Kabdebó Imi | 6486 |
| Tamasdan Octavia | 9428 | Hajnal Babi | 6366 |
| Vas Boriska | 9126 | Kárpáthy Irén | 6254 |
| Sepsy Sándorné | 8934 | Welszberger Márta | 6150 |

6000-en aluli szavazatot kaptak:

Farkas Mariska, Heller Olga, Lőcs Maca, Rosenzweig Klári, Kónya Manoi, Bock Hermanné, Noszkay Manyika, Silberer Sacy, Meiszner Nelly, Czégka Baba, Hartmann Rózsi, Braun Hilda, Vulcu Mici, Stoian Marika, Belgram Kató, Diamant Olga, Müller Márta, Berár Ilonka, Gartner Olga, Sándor Manoi, Zászló Biró, Bossányi Edith, Valatin Lili, Vértés Cella, Nádassy Erzsébet, Atzél Ferencné, Szömörkényi Magda, Szaniszló Böske, Kottulics Mária, Szabó Olga, Tudor Geni, Kelemen Irma, Comsa Baba, Surhoff Gréti, Szaniszló Márta, Eibert Nusi, Ince Miálné, Berger Polika, Hoffmann Baba, Bogdan Nelly, Weinfield Mariska, Mados Juliska, Grosz Klára, Kabdebó Loni, Anerkan Lucy, Oravetz Ili, Friedmann Ili, Georgescu Irine, Kőrössi Nusi, Simon Piri, Várnai Ilus, Fischer Manoi, Gérecz Zita, Paulina Róbertné, Buda Ilonka, Gráf Gizzi, Weisz Dódi, Scharstein Emma, Gyulán Florika, Duffner Rózi, Kalmár Rózi, Institoris Boriska, Angel Lili, Lövy M. (Medias), Nachtnébel Mária, Rudnay Károlyné, Stancovici Speranta, Bakk Imréné, Scharstein Ella, Götz Imréné, Fried Sámuelné, Schwartz Évike, Szűcs Duci, Hanecker Erzsike, Gaál Dudi, Simon Böske, Ullmann Erika, Suciu Anita, Obetkó Mihályné, Sturm Rózsi, Winkler Trude, Schwartz Ida, Sturza Bözsi, Paguba Iris, Egri Irénke, Haász Erzsike, Mentschel Nusi, Kiss Rózi, Gencovics Ilus, Hollósy Juci, Sarga Magda, Lászka Magda, Gyurki I.

PÉCSKA:

| | | | |
|----------------|-------|----------------|------|
| Kullner Irén | 11867 | Reiner Anni | 2352 |
| Mang Méri | 10132 | Szöke Rózi | 2125 |
| Helm Klára | 7218 | H. Papp Gabi | 2216 |
| Elias Lili | 5964 | Moholea Zsófia | 2056 |
| Uglesity Olga | 5842 | Bors Duci | 1837 |
| Molnár Jolánka | 5834 | Krohu Baba | 1242 |
| H. Jurik Rózi | 4642 | Rób Szilárdka | 1224 |
| Kovács Ica | 3927 | Badalik I. | 1025 |
| Bragia Geni | 2654 | | |

1 vőlegény — 84 menyasszony

Marienbadban egy szélhámos fiatalember 84 nőnek tett házassági ajánlatot, az esküvőt mindegyikkel Délamerikában akarta megtartani és a végén kiderült, hogy menyasszonyait prostitúciónak szánta

MARIENBAD, augusztus 22. Egy gyár-igazgató özvegye feljelentette Hans Leuter 34 éves fiatalembert, aki apróhirdetés után házassodni akart. A fiatal özvegyasszony levélben válaszolt a felhívásra, megismerkedett a fiatalemberrel és úgy határoztak, hogy esküvőjüket *Délamerikában tartják meg.* Az asszony ekkor barátnőjétől megtudta, hogy az szintén megismerkedett egy fiatalemberrel, aki ugyancsak rábeszélte, hogy az esküvőjét *Délamerikába tartsa meg.*

Az eset gyanus lett előttük, együtt mentek el a fiatalemberrel külön-külön megbeszéléses randevura, ahol csakugyan Leuter jelentkezett, aki azonban, amikor meglátta őket, futásnak eredt és elmenekült. Csakhamar kiderült, hogy a szélhámos nem kevesebb, mint

84 nővel ismerkedett meg hasonló módon, akiket délamerikai örömházakba akart szállítani.

A veszedelmes leánykereskedőt letartóztatták.

Fizessen elő

a legnagyobb magyar lapra, az

UJSÁG

leggyorsabb hírszolgálat,
a legjobb munkatársak:

Kóbor Tamás, Mériai Sándor, Lynkeusz, Szomorj Emil, Pünkösti Andor, Elek Artur és a magyar irodalom legjobb erői írják a lap minden sorát.

Előfizetési ára:

Egy óra . . . 200 lej

1/4 évre . . . 500 lej

Előfizetéseket felvesz:

PALLAS HIRLAPIRODA. Cluj.

Havi egy lej a tuberkulózis elleni küzdelem

Két aradi jótékony egyesület érdekes terve — **segélyezésére**
Minden aradi villanyfogyasztó egy lejt fizet havonta — A terv jóváhagyás végett a városi tanács elé kerül

ARAD, augusztus 22. Az egészségügyi hatóságok, amelyek aggodalommal konstatálják, hogy a tuberkulózis mindjobban terjed a városban, elhatározták, hogy még az eddiginél is intenzívebb küzdelmet indítanak meg a veszedelmes kór ellen. Ehhez azonban megfelelő anyagi alapra van szükség. A tüdővész ellen küzdő egyesületek, mint a Vörös Kereszt Egylet és a Tuberkulózis Elleni Egyesület, szubvenciót kapnak a várostól, ezenkívül pedig nyilvános gyűjtések útján igyekeznek maguknak megfelelő alapot teremteni a küzdelem továbbfolytatására, mindez azonban nem bizonyul elégnek. A két egyesület most érdekes tervet akar megvalósítani céljai elérése érdekében.

A két jótékony egyesület felkérésére dr. Cucu Vazul városi főorvos most átiratot küldött az aradi villanygyárnak, amelyet megkért arra, hogy minden aradi villanyfogyasztótól inkasszáljon be a tüdővész elleni küzdelem segélyezésére havi 1 lejt. A főorvos átiratában hangsúlyozta, hogy ez ellen senki kifogást nem fog emelni, miután egyetlen aradi villanyfogyasztó sem fogja megérezni az évi 12 lejt, amellyel azonban a fogyasztók összessége hathatósan járulhat hozzá a tuberkulózis elleni mozgalom sikeréhez. Amennyiben a villanygyár magáévá teszi a tervet, úgy még a városi tanács jóváhagyását kell kérni az egy lejek inkasszálásához. Az összegyűlt összeget egyenlően osztják fel a két egyesület között.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az Ujaradi Takarékpénztár egyik betétese

A jövő héten tárgyalja a törvényszék az ügyet

csődöt kért a pénztézet ellen

ARAD, aug. 22. Az Ujaradi Takarékpénztár anyagi válságának ügye már április óta húzódó probléma. A pénztézet, mint ismeretes, áprilisban beszüntette fizetéseit és magánaton egyezkedni kezdett betétesivel, akik javarészen az ujaradi és környéki gazdák közül kerültek ki. Az Ujaradi Takarékpénztár anyagi válsága nagy izgalmat keltett az ujaradi gazdaközönség körében és az első pillanatokban úgy látszott, hogy a pénztézetet nem lehet megmenteni az anyagi romlástól.

Hónapokig húzódó tárgyalások után, a pénztézet igazgatóságának sikerült megnyerni a betétesek többségét egy kétéves moratóriumra, amely idő alatt az Ujaradi Takarékpénztár likvidálni akarta ingatlanait, hogy ebből kielégíthesse hitelezőit. Az utóbbi napokban már úgy látszott, hogy a pénztézet-

zetnek sikerült megusznia a válságot, ma azonban váratlanul megváltozott a helyzet.

A délelőtt folyamán megjelent a törvényszéken dr. Köves László aradi ügyvéd és

a csődbíróságon kérvényt adott be

Brischler Miklós memetségi gazdálkodó nevében. A gazdálkodó beadványában csődöt kér az Ujaradi Takarékpénztár ellen, miután

a pénztézet 75 ezer lej betétjét nem hajlandó kifizetni.

A törvényszék még a délelőtt folyamán iktatta a kérelmet és a csődbíróság a jövő héten már tárgyalásra is tüzi az elégedetlen betétes kérelmét, aki nem talált elég garanciát arra, hogy az Ujaradi Takarékpénztár a moratórium lejártával ki is fogja elégíteni hitelezőit.

Az I. T. T. Kolozsváron építi fel a telefongyárat

A kolozsvári gyár egyik leghatalmasabb üzem lesz Európának és állandóan 7—8000 munkást fog alkalmazni

BUCURESTI, augusztus 22. A legmeghibhatóbb helyről nyert értesülésünk szerint az ITT telefontelefonkoncessziós társaság Kolozsváron építi fel a szerződésben kötelezett két telefongyár közül az egyiket. A munkálatok már ősszel megkezdődnek és erre a célra megvásárolták a Kolozsváron már évek óta fennálló EBE kevéssé foglalkoztatott telefongyárat. A gyár megvásárlása perfektnak tekinthető.

Az ITT új alapokra fekteti a kolozsvári

gyárat. Miután óriási szükséglet fedezéséről van szó, mert az ITT egész Kelet-Európában lévő érdekeltségei részére akarja itt előállítani a telefonapparátusokat, a kolozsvári gyár egyik leghatalmasabb ilyen szerű üzem lesz Európának. Ugy értesülünk, hogy legalább 7—8000 munkást foglalkoztatni.

Miután az ITT külön kábelgyárat is fel kell, hogy állítson Romániában, ezt Bucurestiben építi fel.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47, Bécs 23.80, Berlin 40.27, Zürich 32.61, Páris 6.64, Prága 5.00, New-York 168.20, Milánó 8.84, London 819.

Magyarországon
betegség miatt 20 év óta fennálló versenyonkivüli

jómenetelű kenyérgyár

huzamosabb időre bérbevehető, nagy vevőkörrel, teljesen modern gépekkel berendezve. Hittel egyáltalán nincs bevezetve, tőke naponta megforgatható, napi termelés jelenleg kb. 15—20 mm., rendszeres üzletmenetben 50—60 mázsa. Az üzem saját házában a vidék legnagyobb városában, a legforgalmasabb helyen, két piac között van. Úgyes vállalkozó bevezetheti a fűtési- és luxus-szolgáltatásokat is. — Csak komoly pályázókkal, akik körülbelül 20.000 pengő forgatókével rendelkeznek, vehetnek fel a tárgyalást. Lelépést nem kérek! „Állandó bérlet” jellegre az Aradi Közlöny kiadójához. 3419

= A város eladja a kisvasut sínjeit. Amióta a kisvasutat megszüntették, a város főgondja az, hogy a birtokában maradt, körülbelül 220000 kilogramnyi vasuti sín eladja. Eddig már két árlejtést tartottak, amely azonban eredménytelennek bizonyult. Ma tartották meg a harmadik árlejtést, amelyen a Hartman Samu és Fia cég tett ajánlatot. Miután a törvény legalább két ajánlattevőt ír elő, az ügyet most a permanens bizottság elé viszik, döntés végett. Valószínű, hogy a város a körülbelül 850000 lei értékű sineket szabad kézből, árlejtés nélkül értékesíti.

= Alumínium fejek a szikvizes üvegekre. Ismeretes, hogy az új törvény értelmében a szikvizes üvegeket alumínium fejjel kell ellátni. Amikor az aradi szikvizgyáraknál ellenőrzést gyakoroltak ebből a szempontból, megállapították, hogy egyik sem rendelkezik a törvény által előírt üvegekkel. Ma az aradi szikvizgyárosok beadvánnyal fordultak a főorvosi hivatalhoz és megállapították, hogy ez a rendelkezés csak az újonnan létesítendő gyárakra vonatkozik, a régiekre nem. A beadvány ügyében egyelőre nem határoznak, miután időközben rendelet érkezett a főorvosi hivatalhoz, amelyben 1931. február 1-ig adnak haladékot a régi szikvizgyáraknak az új alumíniumfejek beszerzésére. Ebből megállapítható, hogy a rendelkezés a régi gyárakra is vonatkozik, azonban ezek egyelőre halasztást kaptak, míg az újonnan felszerelendő üzemeknek csak úgy adnak működési engedélyt, ha az összes, törvényben előírt követelmények nek eleget tesznek.

= Újabb csődkérelem egy aradi asztalos ellen. Pintér, Pécsi és Társa aradi tükörgyár ma délelőtt beadvánnyal fordult az aradi törvényszékhez, amelyben csődöt kértek Roxin Károly aradi asztalosmester ellen, tízezer lej behajthatatlan követelés miatt. A törvényszék csődbírósága a jövő hét folyamán fog érdemlegesen dönteni a csődkérelem ügyében.

= A mai hetipiac árai a következők voltak. Burgonya 3—4 lej, tehénturó 10—12 lej, juhturó 35—40 lej, vaj 100—120 lej, bab 10—12 lej, hagyma 2 lej, alma 6—8 lej, körte 7—9 lej, barack 8—12 lej, szőlő 10—14 lej, szilva 6—8 lej kilogrammonként, tojás 1.40—1.50 lej darabja, tej 6—7 lej, tejföl 30—35 lej literje. A baromfi piac árai: sovány liba 110—120 lej, sovány kacsa 180—200 lej, tyúk 100—120 lej, csirke 40—65 lej párja, kővér liba 520—560 lej, kővér kacsa 210—230 lej darabja. A gabonapiac árai: buza 360—410 lej, árpa 290—330 lej, zab 320—340 lej, kukorica 300—310 lej métermázsanként. A mai terménypiacon különben hatalmas kínálat volt, igen csekély kereslettel szemben. Ennek a körülménynek tulajdonítható a lanya irányzat. Az állatvásár árai: borjú 16—18 lej, marja 24—25 lej, sortás 30—32 lej kilogrammonként élősúlyban. A nagy kínálat mellett szemben, itt is csak mérsékelt kereslet mutatkozott.

= A Pesti Tőzsde új számában dr. Klein István, Kresz Károly, Szabó Sándor országgyűlési képviselő, Brázay Zoltán, Szegő Aladár tőzsdetanácsos és még sokan mások nyilatkoznak. Nagyon érdekes árutőzsdei információk és tranzakciók, gabonátőzsdei események, szenzációs autók, vidéki hitelet rovatok egészítik ki a lapot, amely érdekes külföldi tárcákat és színes tudósításokat is közöl.

HULLÁM és STRANDFÜRDŐ
szeptember végéig üzemben
Mária Királyné Iorás 26 c. meleg rádium tartalmu viziben
fürödni,
üdülni,
napfürdőzni,
szórakozni
csak a
PÜSPÖKFÜRDŐI
HULLÁMFÜRDŐBEN lehet

Fordítások, kérvények, másolások „Minerva” Fordítási iroda

Arad, Bal. Reg. Maria No. 17. Róthy házban, Minerva templommal szemben

Rádió műsor

— Romániai idő. —

SZOMBAT, augusztus 23.

Bucuresti, 13—14.30. Gramofon. 18. Rádiózene. 20. Gramofon. 21. Dumitrescu operaénekesnő dalestje. 21.45. Abu hegedűművész játéka. 22.30. Fánzene a Lidó-medencéből. — Budapest, 10.15. A rádió házikvar-téjének hangversenye. 13.05. Szalonzenekari hangverseny. 5. Vitéz Somfay László novellái. 6.30. Gramofonhangverseny. 7. A Székesfevárosi Zenekar hangversenye. 9. Nagy Izabella magyar nótákat énekel Rácz Béla és cigányzenekarának kíséretével. 10. Kovács Andor humoros konferánssza. 10.45. A Rékai Miklós-szalonzenekar hangversenye Kalmár Pál (ének) közreműködésével. 11.15. A m. kir. 1. honvédegyezred zenekarának hangversenye. — Belgrád, 20.30. Harmonikázás. 21. Szlovén dalok. 22. Rádiózene. 23.15. Vendéglői zene. 24.15. Gramofon. — Prága, 12.15. Gramofon. (Mozart.) 21. A Kmoch-zenekar játékának közvetítése. 24.20. Kávéházi zene. — Wien, 12. Geiger-zenekar. 19. Komoly és de-ús gramofon. 16.15. Wacek-zenekar. 19.25. Braun Henrik öt Loewe-balladát énekel. 20.30. Afrikai művészet és művelődés gramofonnal. 21.05. Pollák Róbert hegedűművész játéka. 21.35. Lanzelot és Sanderein, a régi flamand színmű egy felvonásban. Utána Molnár Ferenc Csenedélet című jelenete. Majd a Pauscher-zenekar játéka. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSÉGEK. Frankfurt a-M. 20.30. Verdi: „Álarcosbál” című előfelvonásos operája a frankfurti Operából. — Genova, 21.40. Strauss: „Féktelen tavasz” c. háromfelvonásos operettje.

VASÁRNAP, augusztus 24.

Bucuresti, 12. Rádiózene. 13.15. Gramofon. 17. Dinicu-zenekar: könnyű és román zene. 19.45. Gramofon. 21. Rádiózene. 21.45. Fotino zongoraművész játéka. 22.45. Tánzene a Lidó-medencéből. — Budapest, 11. Református istentisztelet a Calvin-téri templomból. Prédikál Makkai Sándor dr. erdélyi ref. püspök. 12. Görögkatolikus magyar istentisztelet a Szentgyörgyház-téri görögkatolikus plébániatemplomból. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: A M. Kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 3. Gramofonhangverseny. 5. Rádió Szabad Egyetem. 6.10. Másfél óra könnyű zene. 7.45. Hangverseny. Közreműködők Dömötör Ilona operaénekesnő és Kerpely Jenő gondokaművész. Zongorán kísér Kazacsay Tibor. 8.45. Részletes sporteredmények. 9. Egyfelvonásos a Studióból. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházban. — Belgrád, 10. Pravosláv istentisztelet. 11.30. Gramofon. 13.30. Nemzeti zene. 17. Nemzeti dalok. 18. Feltékenység, egyfelvonásos vígjáték. 18.30. Hegedű- és harmonikakettős. 21. Rádiózene. 22. Verdi: „Traviata” c. operája gramofonon. Utána esetleg séta Európán keresztül. — Prága, 8. Karlsbadi fürdőzene. 9.30. Orgonahangverseny. — Wien, 12.10. A wieni szimfonikusok hangversenye. 16.30. Römisch-zenekar. 20. Az Ast-négyes játéka. 21.10. Fall Leo: „Édes öregem” című operettje. Utána a Holzer-zenekar játéka. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSÉGEK: München, 20.05. Mozart Figaro lakodalma c. négyfelvonásos operája. Szórákuzató és tánczene. — Róma, 18.30—20. Ének- és zenekari verseny. Tánzene. 22.02. Donizetti: „Szerelmi bájjal” c. háromfelvonásos vígjátékja.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Naményi-féle papirkereskedés, volt Weitzer János-ucca.

Báthly-dohánytözsde, volt Andrássy-tér 16.

Karácsonyi-dohánytözsde, volt Weitzer J.-u.

Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.

Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehat az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik utjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnap számában feltétlenül meg fog jelenni.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK

felel

APRÓ HIRDETESEK.

AZ APRÓHIRDETESEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej A vastagabb betűvel kiadott szavak a húzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közzétehető megváltoztassa. Csak válaszbellyel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETESEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

LYALI. Betegségről most értesültem. Borzasztó. Bár megnyugtattak, valóságos reszketek értek. Ha hogy a leírásról újabb megnyugtatót nem szerzek, leutazom. Miatad — nem tudom, hogy mit merjek tenni. Ez a hirdetés ajtóval megy. Ölelés. Csók. Rettenetes, hogy én ilyenkor ne legyek melletted.

KISSI PICIKE, türelmemmel várom ajánlott levelét. 3427

LYALI — mindennapi imádságom. Még egyszer kidobtam. Nem tudom, hogyan parizozom. Napok óta nem irsz. Nem is élek már. Hétfői leveled ígéretével kibírtam eddig magam. Imádkozom, hogy holnap kapjak egy jó sort. Csoda volna megélni a hét végét. Nem hiszek benne. Csók. 3416.

LYALI szerelmem. Irtozatosan szenved ek. Küld haza. Valamit tessék. Nem tudom mit. Ma nem irtal. Így nem bírom tovább. Irj, irj, irj. Csók.

ALKALMAZÁS.

PERZSASZÖNYEJES csomózó leány házakhoz ajánkozik, vidékre is megy. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3417

ELŐMÁDKOZO nagy ünnepekre helyet keres, vállal egyedül Schachres Musaf Schofariuvas Torafelolvasást. Hercules Aruház Oradea, Reg. Ferdinand 2.

INTELLIGENS, szorgalmas fiatal német leányt keresek 2 éves leánykám mellé. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3421

GAZDASSZONY, önmű, rendszer, állandó alkalmazásra keresünk. Str. Crisan 3., földszint 2. 3428

LAKÁS.

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1284

A TÖRVÉNYSZÉK körül 6 szobás modern lakás november 1-ére kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3391

KLEGANSAN butorozott különbejáratú egy vagy kétszobás lakást keresek uri helyen. Ajánlatokat „Tiszta” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 600

FÖTEREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helviség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

Kiadó

négy szobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni!
(Szabadság-tér) 10. szám.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

VITRINEK, szekrények, intarziás szekrények, fotelok, Biedermayer szalonok, consol tükrök, könyvszekrények, álló villanylámpák, asztali villany és petroleum lámpák, perzsa bunda, hermelm boa, ezüst girandóla, ebédlo, uri szoba, háto, szalonberendezések, antik órák, keleti és helyben készített perzsa szőnyegek, zongorák, filé storeok, ékezetek, dísztárgyak stb. eladók. SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

VETŐGÉPEK legmodernebb kivitelben, minden nagyságban timisoarai raktárról azonnal szállíthatók. Ugyancsak raktárról szállítjuk a világhírű HART-PARR-TRAKTOROKAT, valamint benzín- és petroleum-motorainkat, szivattyúkat és egyéb ismert gyártmányainkat Intreprinderile Ganz S A R. Timisoara, IV. Str. I. C. Brătianu 10.

KERESEK különböző szőrmebundákat, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellánokat, különböző dísztárgyakat, szőnyeget, komplett szobaberendezéseket, függönyöket stb. s. b. SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) Neuman-palota 1000

Olcsó tüzifa

100 kg, la főrésszel is L. 75
Olfa: Egy 51 — — — — — L. 840
től kezdve. — Állandó raktár a házban és dorong fából.

Aufrecht telep Arad, Calea Victoriei 1—2.

MACULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

Petroleum - motorok

3, 6 és 12 HP

minden célra megfelelő olcsó áron kaphatók a gyári teraktaban:

Edmund Molnár,
Bíróul comercial technic, Arad,
Strada Alexandrii No. 6. sz.

ELLÁTÁS.

TEMESVÁRON IZR. uricsaládnál 2—3 középiskolai leánytanuló aki Temesváron órajt iskolázni, szigorú felügyelet mellett elsőrendű ellátást nyer. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3384

ÜZLETEK.

MOSÓC-telep p actéren üzlethelyiség kiadó. Budai Deleanu 7. 3418

MÉZESKALÁCSOSNAK legalkalmasabb nagyobb közönség piacéren üzlethelyiség lakással együtt kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3212

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestű és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

rendkívül olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.